

# vonder<sup>®</sup>

## PLUS

# **SERRA DE CORTE RÁPIDO**

*Sierra de corte rápido*



**MODELO**

**SCV 2200**

*Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas*



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.*

## Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear, risco de choque elétrico.
	Instruções de ligação elétrica	Seguir as instruções para a correta instalação da máquina.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Equipamento com aterramento classe I	Para identificar o terminal de aterramento.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

## ORIENTAÇÕES GERAIS



### ATENÇÃO!

**LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.**

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

**O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização previa da VONDER.**

**Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.**

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “**ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho**” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com eletricidade (cordão elétrico) ou com acumulador (bateria).

### 1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.

- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

### 1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e. **Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

- g. Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e utilizados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados à poeira.

### 1.3. Segurança elétrica

- a. Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações, aliados à utilização de tomadas compatíveis, reduzem o risco de choque elétrico.
- b. Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Os riscos de choque elétrico aumentam se o corpo estiver ligado à terra ou a aterramento.
- c. Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d. Não force o cordão de alimentação. Nunca use o cordão de alimentação para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe de calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e. Ao operar a ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para essa finalidade.** O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f. Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo contra corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### 1.4. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** De acordo com a função e capacidade para a qual foi projetada.

- b. Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c. Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
- d. Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com ela ou com estas instruções a operem.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. Faça a manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- f. Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g. Use a ferramenta, acessórios e outras partes que a compõem de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

### 1.5. Reparos

**Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

## 1.6. Indicações de segurança específicas

- Mantenha as mãos longe das partes giratórias.
- Não deixe a ferramenta funcionando livremente. Opere-a somente quando estiver próximo ao equipamento.
- Não toque na lâmina durante ou imediatamente após a operação, evitando graves acidentes ou queimaduras. Devido o atrito, a lâmina poderá estar quente.
- Remova chaves de ajuste ou ferramentas antes de ligar a máquina. Tenha o hábito de sempre verificar se todas as ferramentas ou chaves foram removidas antes de ligar o equipamento.
- Certifique-se de que a proteção da lâmina está instalada e toda a lâmina de corte está protegida.
- Aguarde até que a máquina atinja a velocidade máxima antes de começar a cortar.
- Use apenas lâminas sem defeitos. Verifique sempre a lâmina antes de começar o trabalho, caso tenha alguma não conformidade, substitua-a imediatamente.
- Ao montar a lâmina sempre verifique o sentido de giro correto.
- Nunca opere o equipamento sem a proteção da lâmina.
- Fixe sempre a peça a ser cortada firmemente contra o encosto da máquina.
- Mantenha as mãos distantes da lâmina.
- Verifique a proteção da lâmina quanto ao fechamento adequado antes de cada uso. Não opere a serra se a proteção da lâmina não se mover livremente e fechar instantaneamente. Nunca prenda ou amarre a proteção para a posição aberta. Certifique-se de que a lâmina se move livremente e não toca em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.

## CONTRA GOLPES

### Contragolpe e avisos relacionados

O contragolpe é uma reação repentina à compressão ou bloqueio de uma lâmina rotativa. O travamento ou bloqueio levam a uma parada abrupta do acessório em rotação, desta forma, a ferramenta descontrolada é forçada na direção oposta do acessório rotativo no ponto de contato.

Por exemplo, se a lâmina de corte é comprimida ou bloqueada numa peça de trabalho, a borda da lâmina que está entrando no ponto de compressão pode cavar a superfície do material levando a lâmina a subir ou rebater. A lâmina pode tanto pular na direção do operador ou oposto a ele, dependendo da direção de movimento da lâmina no ponto de bloqueio. As lâminas podem também quebrar-se nestas condições.

O contragolpe é o resultado do mal uso e/ou procedimentos ou condições de operação incorretas e pode ser evitado tomando precauções adequadas como dadas abaixo:

- **Segurar firmemente a ferramenta elétrica e posicionar seu corpo e braço de forma a permitir que você resista às forças de contragolpe.** Sempre use empunhadura auxiliar, se fornecida, para o máximo controle sobre as forças de contragolpe ou reações pelo torque durante a partida. O operador pode controlar as reações de torque ou forças de contragolpe, se precauções adequadas forem tomadas.
- **Nunca posicione sua mão próxima ao acessório de trabalho em rotação.** O acessório de trabalho pode contragolpear sobre sua mão.
- **Não posicione seu corpo na área onde a ferramenta elétrica irá se deslocar no caso de um contragolpe.** O contragolpe levará a ferramenta na direção oposta ao movimento da lâmina no momento do bloqueio.
- **Cuidado especial ao trabalhar cantos, quinas, entre outros. Evite ricochetear e bloquear o acessório de trabalho.** Cantos, quinas ou ricocheteamento têm a tendência de bloquear o acessório de trabalho rotativo e causar a perda de controle ou contragolpe.

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificado na ferramenta. Exemplo: uma ferramenta 220 V~ deve ser ligada somente em uma tomada de 220 V~.

### 2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicada para corte em metal (tubos, esquadrias, barras, vergalhões, vigas e trilhos). Lâmina indicada: 46.75.355.080 (Lâmina circular multicorte, 355 mm x 80 dentes, VONDER).

### 2.2. Destaques/diferenciais

Possui capa de proteção metálica retrátil, interruptor com trava de segurança que evita acionamentos involuntários e morsa com ajuste rápido, proporcionando segurança e agilidade ao operador. Dispõe ainda de base com ajuste para cortes de até 45°, pino trava da cabeça e alça que facilitam o transporte, tornando este modelo ideal para trabalhos tanto dentro da indústria quanto em campo.

### 2.3. Características técnicas

SERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS	
Código	60.01.220.220
Potência	2.200 W
Tensão	220 V~
Frequência	50 Hz / 60 Hz
Diâmetro da lâmina	14" - 355 mm
Para lâmina com furo de	1" - 25,4 mm
Capacidade mínima de corte	8 mm

SERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS	
Capacidade máxima de corte 90°	120 mm
Capacidade máxima de corte com morsa em 45°	80 mm
Rotações por minuto (rpm)	1.450/min
Massa aproximada	25 kg

Tabela 2 – Características técnicas

### 2.4. Componentes

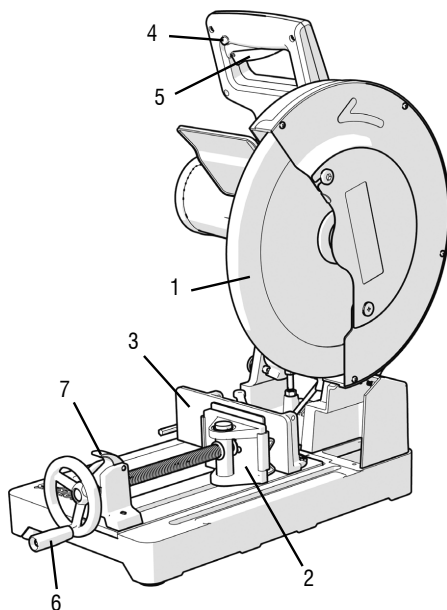


Fig. 1 – Componentes

1. Proteção da lâmina
2. Morsa ajustável
3. Apoio da morsa
4. Botão trava de segurança do interruptor
5. Gatilho de acionamento
6. Manivela da morsa
7. Alavanca de ajuste rápido da morsa

## 2.5. Preparação

### 2.5.1. Elevação do cabeçote da máquina

Para evitar acidentes e também proteger a SERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS, o transporte e estocagem devem ser realizados com o cabeçote nas posições “abaixado” e “travado”, conforme indicado Fig. 2. Para transportar o equipamento, proceda da seguinte maneira:



#### ATENÇÃO!

Antes de transportar o equipamento, verifique se ele está com o plugue de alimentação desconectado da fonte de alimentação.

- Para transportar o equipamento para vários locais de trabalho, abaixe a cabeça de corte e trave-a utilizando o pino trava lateral, conforme indicado na figura 2.

Para liberação da ferramenta elétrica:

- Abaixe a cabeça de corte e puxe o pino trava lateral. Em seguida, levante lentamente a cabeça de corte até atingir a sua posição vertical.

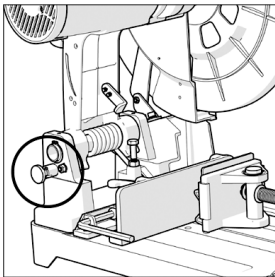


Fig. 2 – Pino trava do cabeçote da máquina

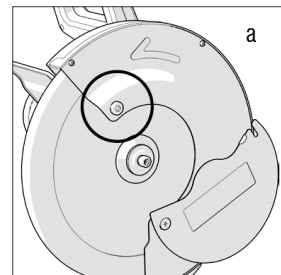
### 2.5.2. Instalação e extração da lâmina de corte

#### ATENÇÃO!



Antes de instalar ou extrair a lâmina, certifique-se de que a máquina está desligada e com o plugue fora da tomada. Não aperte demasiadamente o parafuso trava, isto pode danificar o eixo da máquina.

- Para instalar ou extrair a lâmina, proceda da seguinte maneira:
  1. Certifique-se de que o cabeçote da máquina está na posição “aberta”.
  2. Desaperte o parafuso que fixa a proteção metálica da flange da lâmina, girando no sentido anti-horário, conforme orientação ilustrativa (a) da figura 3.
  3. Aperte e segure o botão trava do eixo, indicado pela imagem (b) da figura 3.
  4. Com auxílio de uma chave, remova o parafuso do eixo da lâmina, girando-o sentido anti-horário, conforme indicado pela ilustração (c). Após, remova a flange da lâmina.
  5. Manualmente, abra a proteção da lâmina para inserir/extrair a lâmina. Conforme ilustração (d) da figura 3.
  6. Instale a lâmina na flange interna do eixo, certificando-se de que a seta de direção e rotação na lâmina corresponde à direção de rotação da seta encontrada na proteção superior da lâmina da máquina (ilustração (e), Fig. 3).



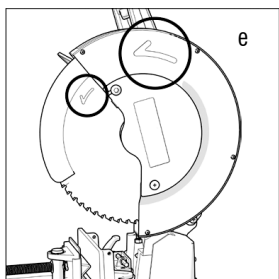
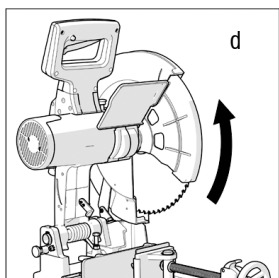
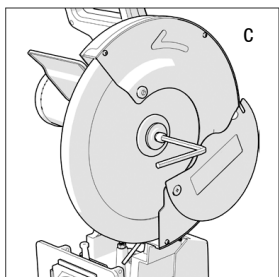
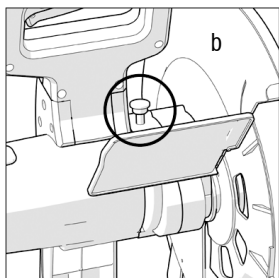


Fig. 3 – Instalação e extração da lâmina de corte

### ATENÇÃO!



Antes de colocar o plugue da máquina na tomada, gire a lâmina verificando se ela não está tocando em nenhuma parte da máquina. Nunca utilize a máquina sem a capa de proteção.

### 2.5.3. Ajuste do batente de profundidade

A SERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS tem um parafuso de batente de profundidade para impedir que a lâmina de corte toque na base durante o corte. Este parafuso de batente de profundidade deve ser ajustado conforme a necessidade do operador.



### ATENÇÃO!

Sempre utilize lâmina de corte de 14" - 355 mm.

- Gire o parafuso de ajuste (B) no sentido anti-horário para diminuir o curso da cabeça de corte.
- Gire o parafuso de ajuste no sentido horário para aumentar a deslocamento da cabeça de corte.
- Aperte a contraporca (A) do parafuso de ajuste quando for satisfatório.

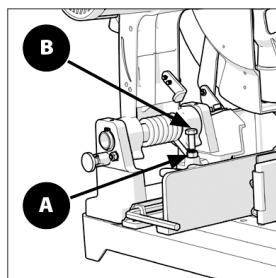


Fig. 4 – Ajuste do batente de profundidade

### 2.5.4. Ajuste de ângulos da morsa

A SERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS permite realizar cortes com ângulos na faixa de 0° a 45°. Os valores de ajuste mais utilizados de 0°, 15°, 30° e 45° são marcados no esquadro da base: para ajustar o ângulo da morsa, solte os dois parafusos de fixação do apoio da base. Ajuste o valor desejado e reaperte os parafusos.

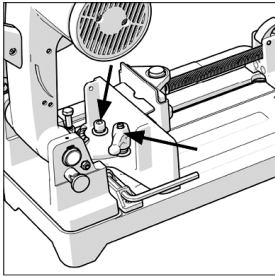


Fig. 5 – Ajuste de ângulos da morsa

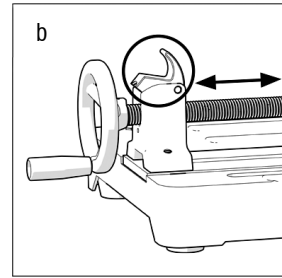
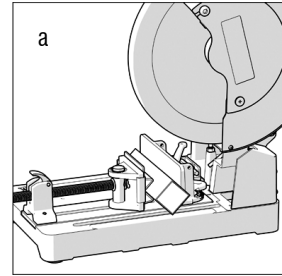


Fig. 6 – Fixação e liberação da peça de trabalho

### 2.5.5. Fixação e liberação da peça de trabalho

A peça de trabalho deve estar firmemente fixada na base da SERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS durante todo o processo de corte para garantir a sua segurança.

1. Coloque a peça de trabalho sobre a base de forma que fique encostada no apoio da morsa.
2. Utilize a manivela para deslizar o parafuso de fixação na direção da peça a ser trabalhada até que eles se encostem.
3. Quando isso acontecer, aperte firmemente a manivela da morsa. Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que a peça está bem presa.
4. Para soltar a peça de trabalho, gire a manivela e em seguida solte a alavanca de liberação rápida e puxe o parafuso para soltar a peça de trabalho.

## 2.6. Funcionamento

### 2.6.1. Ligar/Desligar

A SERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS possui um sistema duplo de acionamento (Lock OFF – Trava desligado), o que impede a partida intencional e garante maior segurança ao operador.

Para ligar o equipamento, pressione o botão trava do interruptor (4) e simultaneamente acione o gatilho de acionamento (5).

### 2.6.2. Operação de corte

Para cortar, proceda da seguinte maneira:

1. Fixe firmemente a peça de trabalho na morsa do equipamento.
2. Pressione o botão trava de segurança do interruptor (4) e, em seguida, o gatilho de acionamento (5), mantendo a trava apertada.
3. Mova a cabeça de corte lentamente para baixo.

4. Aplique apenas uma leve pressão.
5. Após o corte, volte cuidadosamente a cabeça de corte para a sua posição vertical original.
6. Desligue a ferramenta simplesmente soltando o gatilho de acionamento.
7. Aguarde até que a lâmina de corte pare totalmente.



#### **ATENÇÃO!**

Devido ao atrito, a lâmina de corte pode ficar muito quente durante a operação. Aguarde até que a lâmina de corte esfrie.

## **2.7. Limpeza**

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## **2.8. Transporte e armazenamento**

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

## **3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA**

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

## **3.1. Manutenção**

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## **3.2. Pós-venda e Assistência Técnica**

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

## **3.3. Descarte do produto**

Nunca descarte o equipamento e/ou suas pilhas e baterias no lixo doméstico. Encaminhe a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).



## Símbolos y sus significados




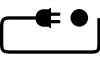

Símbolos	Nombre	Explicación
	Atención!	Advertencia de seguridad (riesgo de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilizar los EPI (equipos de protección individual)	Utilizar los equipos de protección individual (EPI) adecuados para cada tipo de trabajo.
	Riesgo de descarga eléctrica	Tenga cuidado al manipularlo, riesgo de descarga eléctrica.
	Instrucciones de conexión eléctrica	Siga las instrucciones para la correcta instalación de la máquina.
	Eliminación selectiva	Elimine los envases adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Equipos con conexión a tierra de clase I	Para identificar el terminal de tierra.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## ORIENTACIONES GENERALES



### ATENCIÓN!

**LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, reenvíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**El distribuidor no puede recibir la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.**

**Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengan a operar el equipo.**

## 1. AVISOS DE SEGURIDAD

Los términos “**herramienta, equipo, máquina o aparato**” utilizados en este manual se refieren a equipos que funcionan con electricidad (cable eléctrico) o con un acumulador (batería).

### 1.1. Área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y brillante.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender polvo o vapores.

- c. **Mantenga a los niños y visitantes alejados cuando utilice una herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

### 1.2. Seguridad personal

- a. **Presta atención, observa lo que estás haciendo y usa el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta puede provocar lesiones personales graves.
- b. **Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre gafas de seguridad.** El equipo de seguridad, como: máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizados en condiciones apropiadas, reducirán el riesgo de lesiones personales.
- c. **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “apagado” antes de conectar el enchufe a la toma de corriente y/o la batería, levantar o cargar la herramienta.** Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarlo con el interruptor en la posición “encendida” son invitaciones a accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave inglesa o una llave de ajuste conectada a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
- e. **No exceda el límite del dispositivo.** Mantén el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que lo uses. Esto permite un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
- f. **Vístete apropiadamente para el trabajo. No use ropa demasiado ancha o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las partes móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos con conexión para extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

### 1.3. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de las herramientas deben coincidir con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y el uso de tomacorrientes compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- c. **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **No fuerce el cable de alimentación. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Cuando utilice la herramienta al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para ello.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si no es posible utilizar la herramienta en un lugar seguro, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 1.4. Uso y cuidado de la herramienta

- a. **No fuerces la herramienta. Utilice el equipo correcto para cada aplicación,** según la función y la capacidad para la que fue diseñado.
- b. **No utilice la herramienta si el interruptor no está encendido y apagado.** Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

- c. **Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.
- d. **Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e. **Mantenga las herramientas. Compruebe si hay desalineación o cohesión de las piezas móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, debe repararse antes de su uso.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento inadecuado de las herramientas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Unas herramientas de corte bien mantenidas y con cuchillas afiladas hacen que sea menos probable que se atasquen y sean más fáciles de controlar.
- g. **Utilizar la herramienta, accesorios y demás partes que la componen de acuerdo con las instrucciones y en la forma designada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta en operaciones distintas a las designadas puede resultar en situaciones peligrosas.

### 1.5. Reparaciones

**Encargue la reparación de su herramienta a un agente cualificado que utilice únicamente piezas originales.** Esto ayudará a garantizar la seguridad de la herramienta.

### 1.6. Indicaciones específicas

- **Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.**
- **No deje la herramienta funcionando libremente. Utilícelo sólo cuando esté cerca del equipo.**

- *No toque la lámina durante o inmediatamente después de la operación, para evitar accidentes o quemaduras graves. Debido a la fricción, la lámina puede estar caliente.*
- *Retire las llaves o herramientas de ajuste antes de poner en marcha la máquina. Acostúmbrese a comprobar siempre que se han retirado todas las herramientas o llaves antes de poner en marcha la máquina.*
- *Asegúrese de que el protector de la lámina está colocado y que todo la lámina de corte está protegido.*
- *Espere a que la máquina alcance la velocidad máxima antes de empezar a cortar.*
- *Utilice únicamente láminas sin defectos. Compruebe siempre la lámina antes de empezar a trabajar, si hay algún incumplimiento, sustitúyala inmediatamente.*
- *Al montar la lámina, compruebe siempre el sentido de giro correcto.*
- *No utilice nunca el equipo sin la protección de la lámina.*
- *Sujete siempre la pieza a cortar firmemente contra la parte trasera de la máquina.*
- *Mantenga sus manos alejadas de la lámina.*
- *Compruebe que la protección de la lámina está bien cerrada antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector de la lámina no se mueve libremente y se cierra al instante. Nunca sujete o amarre el protector en posición abierta. Asegúrese de que la lámina se mueve libremente y no toca ninguna otra pieza en todos los ángulos y profundidades de corte.*

## **Contragolpes**

### **Contragolpe y advertencias relacionadas**

*El contragolpe es una reacción repentina a la compresión o al bloqueo de un accionamiento giratorio. El atasco o el bloqueo provocan una parada brusca del accesorio giratorio, de modo que la herramienta no controlada se ve forzada en el sentido contrario al del accesorio giratorio en el punto de contacto.*

*Por ejemplo, si una lámina se comprime o se bloquea en una pieza, el borde de la lámina abrasivo que entra en el punto de compresión puede clavarse en la superficie del material haciendo que la lámina se eleve o rebote. La lámina puede rebotar hacia el operador o en sentido contrario, según la dirección del movimiento de la lámina en el punto de bloqueo. Las láminas también pueden romperse en estas condiciones.*

*El contragolpe es el resultado de un mal uso y/o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:*

- ***Sujete la herramienta eléctrica con firmeza y coloque su cuerpo y su brazo en una posición que le permita resistir las fuerzas de contragolpe.*** *Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si se proporciona, para obtener el máximo control sobre las fuerzas de contragolpe o las reacciones de torsión durante el arranque. El operador puede controlar las reacciones de torsión o las fuerzas de contragolpe si se toman las precauciones adecuadas.*
- ***Nunca coloque la mano cerca del accesorio de trabajo giratorio.*** *El accesorio de trabajo puede retroceder en su mano.*
- ***No coloque su cuerpo en el área donde se desplazará la herramienta eléctrica en caso de un contragolpe.*** *El contragolpe llevará la herramienta en sentido contrario al movimiento de la muela abrasiva o muela abrasiva en el momento del bloqueo.*
- ***Especial cuidado al trabajar rincones entre otros. Evite rebotar y bloquear el accesorio de trabajo.*** *Las esquinas, o el contragolpe tienden a bloquear el accesorio de trabajo giratorio y provocan la pérdida de control o el contragolpe.*

## 2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO- DUCTO

Los equipos VONDER están diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, inspeccione cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

También tenga en cuenta que el voltaje de la red debe coincidir con el voltaje especificado en la herramienta. Ejemplo: una herramienta de 220 V~ solo debe conectarse a una toma de 220 V~.

### 2.1. Aplicaciones/Consejos de uso

Adecuado para el corte de metal (tubos, marcos, barras, barras de refuerzo, vigas y rieles). Hoja recomendada: 46.75.355.080 (Lámina circular multicorte, 355 mm x 80 dientes, VONDER).

### 2.2. Destakes/diferenciales

Dispone de una cubierta metálica de protección retráctil, un interruptor con bloqueo de seguridad que impide las activaciones involuntarias y una mordaza con ajuste rápido, proporcionando seguridad y agilidad al operario. También cuenta con una base con ajuste para cortes de hasta 45°, pasador de cabeza y asa para facilitar el transporte, lo que hace que este modelo sea ideal para trabajar tanto en la industria como en el campo.

### 2.3. Características técnicas

SIERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS	
Código	60.01.220.220
Potencia	2.200 W
Tensión	220 V~
Frecuencia	50 Hz / 60 Hz
Diámetro de la lámina	14" - 355 mm
Para lámina con agujero de	1" - 25,4 mm

SIERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS	
Capacidad mínima de corte	8 mm
Capacidad máxima de corte 90°	120 mm
Capacidad máxima de corte con mordaza en 45°	80 mm
Rotación por minuto (rpm)	1.450/min
Masa aproximada	25 kg

Tabla 2 – Características técnicas

### 2.4. Componentes

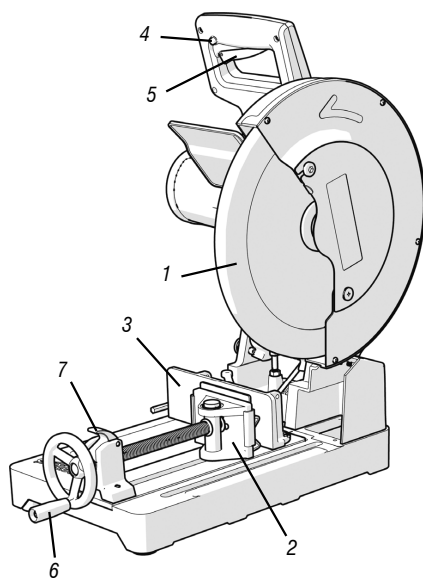


Fig. 1 – Componentes

1. Protección de la lámina
2. Mordaza ajustable
3. Apoyo a la mordaza
4. Botón de bloqueo de seguridad del interruptor
5. Gatillo de accionamiento
6. Manivela de la mordaza
7. Palanca para el ajuste rápido de la mordaza

## 2.5. Preparación

### 2.5.1. Elevación del cabezal de la máquina

Para evitar accidentes y también para proteger la SIERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS, el transporte y el almacenamiento deben realizarse con el cabezal en las posiciones “abajo” y “bloqueado”, como se muestra en la Fig. 2. Para transportar el equipo, proceda de la siguiente manera:



#### ATENCIÓN!

Antes de transportar el equipo, compruebe que su enchufe está desconectado de la red eléctrica.

- Para transportar el equipo a varios lugares de trabajo, baje el cabezal de corte y bloquéelo con el pasador de bloqueo lateral, como se muestra en la figura 2.

Para liberar la herramienta eléctrica:

- Baje el cabezal de afeitado y extraiga el pasador de bloqueo lateral. A continuación, eleve lentamente el cabezal de corte hasta alcanzar su posición vertical.

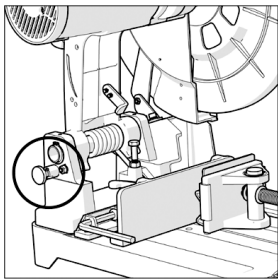


Fig. 2 – Pasador de bloqueo de la cabeza de la máquina

### 2.5.2. Montaje y desmontaje de la lámina de corte

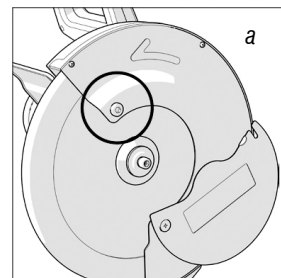
#### ATENCIÓN!

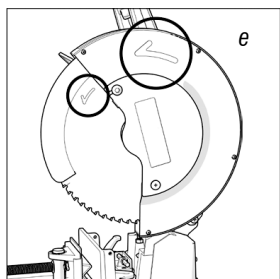
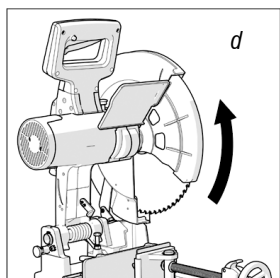
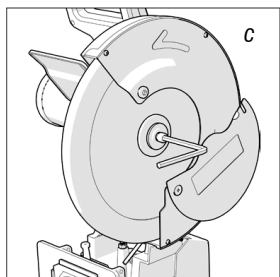
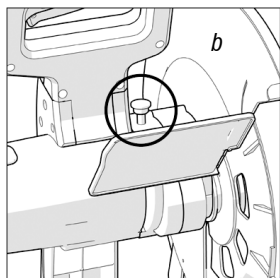


Antes de instalar o extraer la lámina, asegúrese de que la máquina está apagada y el enchufe fuera de la toma de corriente. No apriete demasiado el tornillo de bloqueo, ya que podría dañar el eje de la máquina.

Para instalar o extraer la lámina, proceda como sigue:

1. Asegúrese de que el cabezal de la máquina está en la posición “abierto”.
2. Afloje el tornillo que sujeta la protección metálica de la brida de la lámina, girando en sentido contrario a las agujas del reloj, según la orientación ilustrativa (a) de la figura 3.
3. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje, indicado en la imagen (b) de la figura 3.
4. Con una llave inglesa, retire el tornillo del eje de la lámina girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj, como se muestra en la ilustración (c). A continuación, retire la brida de la lámina.
5. Abra manualmente el protector de la lámina para insertar/extraer la lámina. Como se muestra en la ilustración (d) de la figura 3.
6. Instale la lámina en la brida interna del eje, asegurándose de que el sentido y la flecha de rotación de la lámina se corresponden con la flecha de rotación que se encuentra en la protección superior de la lámina de la máquina (ilustración (e), Fig. 3).





### ATENCIÓN!



Antes de conectar la máquina a la toma de corriente, gire la lámina asegurándose de que no toca ninguna parte de la máquina. No utilice nunca la máquina sin la cubierta protectora.

### 2.5.3. Ajuste del tope de profundidad

La SIERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS dispone de un tornillo de tope de profundidad para evitar que la lámina de corte toque la base durante el corte. Este tornillo de tope de profundidad debe ser ajustado según las necesidades del operador.



### ATENCIÓN!

Utilice siempre un lámina de corte de 14" - 355 mm.

- Gire el tornillo de ajuste (b) en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la carrera de cabezal de corte.
- Gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el desplazamiento del cabezal de corte.
- Apriete la contratuerca del tornillo de ajuste (a) cuando sea satisfactorio.

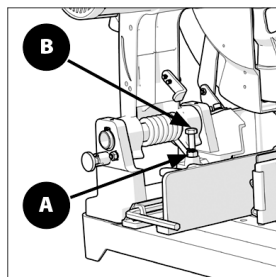


Fig. 4 – Ajuste del tope de profundidad

Fig. 3 – Montaje y desmontaje de la lámina de corte

### 2.5.4. Ajuste de los ángulos de la mordaza

La SIERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS le permite realizar cortes con ángulos en el rango de 0° a 45°. Los valores de ajuste más utilizados de 0°, 15°, 30° y 45° están marcados en la escuadra de la base: para ajustar el ángulo de la mordaza, afloje los dos tornillos de sujeción del soporte de la base. Ajuste el valor deseado y vuelva a apretar los tornillos.

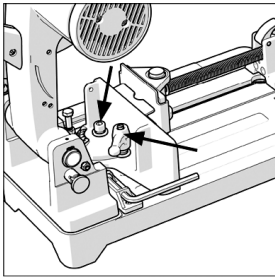


Fig. 5 – Ajuste de los ángulos de la mordaza

### 2.5.5. Fijación y liberación de la pieza de trabajo

La pieza de trabajo debe estar firmemente sujeta a la base de la SIERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS durante todo el proceso de corte para garantizar su seguridad.

1. Coloque la pieza de trabajo en la base de manera que se apoye en el soporte de la mordaza.
2. Utilice la manivela para deslizar el tornillo de sujeción hacia la pieza de trabajo hasta que se toquen.
3. Cuando esto ocurra, apriete firmemente la manivela de la mordaza. Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que la pieza está bien sujeta.
4. Para liberar la pieza, gire la manivela y luego suelte la palanca de liberación rápida y tire del tornillo para liberar la pieza de trabajo.

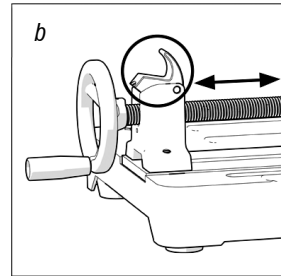
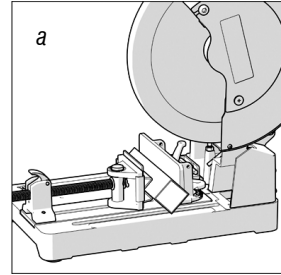


Fig. 6 – Fijación y liberación de la pieza de trabajo

## 2.6. Funcionamiento

### 2.6.1. Encendido/apagado

La SIERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS dispone de un sistema de doble accionamiento (Lock OFF), que impide el arranque intencionado y garantiza una mayor seguridad del operario.

Para encender el equipo, pulse el botón de bloqueo del interruptor (4) y accione simultáneamente el gatillo (5).

### 2.6.2. Operación de corte

Para cortar, proceda de la siguiente manera:

1. Fijar firmemente la pieza en la mordaza del equipo.
2. Pulse el botón del pestillo de seguridad en el interruptor (4) y luego el gatillo de accionamiento (5), manteniendo el pestillo apretado.
3. Mueva el cabezal de corte lentamente hacia abajo.

4. Aplique sólo una ligera presión.
5. Después de cortar, devuelva con cuidado el cabezal de corte a su posición vertical original.
6. Desconecte la herramienta simplemente soltando el gatillo de accionamiento.
7. Espere a que la lámina de corte se detenga por completo.



### **ATENCIÓN!**

Debido a la fricción, la lámina de corte puede calentarse mucho durante el funcionamiento. Espere a que la hoja de sierra se haya enfriado.

## **2.7. Limpieza**

Para evitar accidentes, siempre desenchufe el equipo antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento. Para el mantenimiento, se recomienda el mantenimiento de rutina, que incluye eliminar la suciedad de la superficie con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

## **2.8. Transporte y almacenamiento**

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantener protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a colocarlo en el embalaje para su almacenamiento.

## **3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA**

Los productos VONDER, cuando se usan adecuadamente, es decir, de acuerdo con las pautas de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento. Aun así, tenemos una vasta red de servicio al cliente.

## **3.1. Mantenimiento**

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones y el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados solo por un profesional calificado.

El exterior solo se puede limpiar con un paño húmedo y detergente, pero sin permitir que ingrese líquido al equipo.

## **3.2. Posventa y asistencia técnica**

En caso de dudas sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, contáctenos a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

Cuando se detecte anomalía en el funcionamiento del equipo, deberá ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER (ver listado completo en [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Para las reparaciones solo se deben utilizar piezas originales.

## **3.3. Eliminación del producto**

No elimine nunca el equipo y/o sus baterías en la basura doméstica. Por favor, llévelos a un punto de recogida adecuado o a un Centro de Servicio Autorizado. En caso de duda sobre la forma correcta de eliminación, póngase en contacto con VONDER en [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

## **4. GARANTIA**

La SIERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS tiene los siguientes términos de garantía contra las no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: Garantía legal: 90 días + Garantía Contractual: 9 meses. En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada Vonder más próxima ([www.vonder.com](http://www.vonder.com)).

br). En caso de constatación de desconformidades por la Asistencia Técnica Autorizada, el arreglo será efectuado en garantía.

### **Empresas de alquiler**

1. Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de noventa (90) días a partir de la fecha de emisión de la factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a las empresas de alquiler cubre únicamente las piezas necesarias para reparar los productos, quedando a su cargo la realización de las reparaciones y el mantenimiento por su cuenta, sin derecho a coste o reembolso alguno por parte de OVD.

### **La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde se adquirió.

### **Pérdida del derecho de garantía:**

1. El incumplimiento de una o más hipótesis siguientes invalidará la garantía:
  - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER.
  - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original.
  - Falta de mantenimiento del equipo.
  - En el caso de una conexión con un voltaje eléctrico diferente al mencionado en el producto.
  - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas.
  - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

3. La garantía no cubre los costos de flete o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, los costos son responsabilidad del consumidor.
4. Los accesorios o componentes del equipo, como las láminas de corte, no están cubiertos por la garantía cuando se desgastan por el uso. Sólo están cubiertos por la garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.
5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.





# vonder<sup>®</sup>

## PLUS

Cód.: 60.01.220.220

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER***Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER***CERTIFICADO DE GARANTIA**

A **SERRA DE CORTE RÁPIDO SCV 2200 VONDER PLUS** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

**LOCADORAS:**

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

**A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:**

O consumidor deverá apresentar, **OBRIGATORIAMENTE**, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

**Perda do direito de garantia:**

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
  - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.
4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como lâmina de corte, por exemplo, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas pela garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



# vonder

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		